

難民等認定手続案内
የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ሂደት መምሪያ
【第 6 版】
【6ኛ እትም】

2024 年 12 月
12ኛ ወር 2024 እ.ኤ.አ.
出入国在留管理庁
የጃፓን ኢሚግሬሽን አገልግሎት ቢሮ

はじめに መቅደም

難民認定手続案内（第 1 版）は、我が国の難民の地位に関する条約等への加入に伴い、難民認定手続を整備するため、1981 年に一部改正された出入国管理及び難民認定法を基に編集したものです。

የስደተኝነት እውቅና ሂደት መምሪያ (የመጀመሪያ እትም)፣ ጃፓን ስደተኝነት የሚመለከት ስምምነትን ወ.ዘ.ተ. ከመፈረም ዋጋ በተያያዘ የስደተኝነት እውቅና ሂደትን ለማመቻቸት 1981 እ.ኤ.አ. በክፍል በተሻሻለ የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኝነት እውቅና ሕግ መሠረት የተዘጋጀ ነው።

その後、2004 年 6 月 2 日に公布された、仮滞在許可制度及び難民審査参与員制度の創設を内容とする「出入国管理及び難民認定法の一部を改正する法律」の内容を基に、加筆・修正を加えて第 2 版を発行、一時庇護手続について記載した第 3 版を発行、2009 年 7 月 15 日に公布された、新たな在留管理制度の導入を内容とする「出入国管理及び難民認定法の一部を改正する法律」の内容を基に加筆・修正を加えた第 4 版を発行、2016 年 4 月 1 日に施行された、不服申立ての手続を審査請求に一元化することなどを内容とする行政不服審査法の全部改正を受けて第 5 版を発行してまいりました。

ኪዚያ በኋላ 6ኛ ወር 2 ቀን 2004 እ.ኤ.አ. ይፋ የተደረገ፣ ጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ ስርዓት እና የፊት ምርመራ አማካሪዎች ስርዓት መመስረቱ የተካተተበት በ <<የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኝነት እውቅና ሕግን በክፍል የሚያሻሽል ሕግ>> ይዘታ መሠረት በተጨማሪ ተፅፎ ተስተካክሎ 2ኛ እትም የታተመ ሲሆን፣ የጊዜያዊ ከለላ ሂደትን በተመለከተ የተፃፈበት 3ኛ እትም የታተመ ሲሆን፣ 7ኛ ወር 15 ቀን 2009 እ.ኤ.አ. ይፋ የተደረገ፣ አዲስ የሆነ የቆይታ መቆጣጠሪያ ስርዓት መፈጠሩ የተካተተበት በ<<የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኝነት እውቅና ሕግን በክፍል የሚያሻሽል ሕግ>> ይዘታ መሠረት በተጨማሪ ተፅፎ የተስተካከለ 4ኛ እትም የታተመ ሲሆን፣ 4ኛ ወር 1 ቀን 2016 እ.ኤ.አ. ሥራ ላይ የዋለ፣ የአቤቱታ ሂደትን ወደ ይግባኝ ሂደት አንድ ማድረግ ወ.ዘ.ተ. የተካተተበት የአስተዳደራዊ አቤቱታ ምርመራ ሕግን ሙሉ በሙሉ ከማሻሻል ዋጋ በተያያዘ 5ኛ እትም ታትሟል።

今般、2018 年 12 月 14 日に公布された、出入国在留管理庁の設置等を内容とする、「出入国管理及び難民認定法及び法務省設置法の一部を改正する法律」及び 2023 年 6 月 16 日に公布された、補完的保護対象者認定制度の創設等を内容とする、「出入国管理及び難民認定法及び日本国との平和条約に基づき日本の国籍を離脱した者等の出入国管理の特例法の一部を改正する法律」の内容を基に加筆・修正を加えた第 6 版を発行するものです。

አሁን ደግሞ 12ኛ ወር 14 ቀን 2018 እ.ኤ.አ. ይፋ የተደረገ፣ የጃፓን ኢሚግሬሽን አገልግሎት ቢሮ መቋቋሙ ወ.ዘ.ተ. የተካተተበት በ <<የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኝነት እውቅና ሕግን እና የፍትህ ሚኒስቴር ማቋቋሚያ ሕግን በክፍል የሚያሻሽል ሕግ>> እና 6ኛ ወር 16 ቀን 2023 እ.ኤ.አ. ይፋ የተደረገ፣ የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ስርዓት መመስረቱ ወ.ዘ.ተ. የተካተተበት በ <<የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኝነት እውቅና ሕግን እና ከጃፓን ዋጋ ባለው ሰላም ስምምነት መሰረት የጃፓን ዜግነት ያጡ ወ.ዘ.ተ. የሚመለከት የኢሚግሬሽን ቁጥጥር ልዩ ሕግን በክፍል የሚያሻሽል ሕግ>> ይዘታ መሠረት በተጨማሪ ተፅፎ የተስተካከለ 6ኛ እትም ታትሟል።

2024 年 12 月
12ኛ ወር 2024 እ.ኤ.አ.

出入国在留管理庁
የጃፓን ኢሚግሬሽን አገልግሎት ቢሮ

目次
ማውጫ

第 1	日本の難民認定制度及び補完的保護対象者認定制度の概要.....	1
ከፍል 1	የጃፓን የስደተኝነት እውቅና ስርዓት እና የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ስርዓት ዋና ዋና ሀሳብ	1
第 2	難民の認定又は補完的保護対象者の認定を受けた外国人が 享受できる利益	3
ከፍል 2	የስደተኝነት እውቅና ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ማግኘት የሚችሏቸው ጥቅማጥቅሞች.....	3
1	永住許可要件の一部緩和	3
1	ዘላቂ መኖሪያ ፈቃድን የሚመለከት መስፈርት በከፊል መላላት	3
2	難民旅行証明書の交付（難民の認定を受けた外国人に限りです。）	3
2	የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጥ መጠየቅ (የስደተኝነት እውቅና ለተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ብቻ).....	3
第 3	難民等認定手続.....	5
ከፍል 3	የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ሂደት	5
1	申請手続.....	5
1	የማመልከቻ ሂደት	5
(1)	申請期間.....	5
(1)	ማመልከት የሚችሉበት ጊዜ	5
(2)	申請窓口	5
(2)	የማመልከቻ ቦታ.....	5
(3)	申請に必要な書類.....	5
(3)	ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩመንቶች.....	5
(4)	難民又は補完的保護対象者であることの立証.....	8
(4)	ስደተኛ እንደሆኑ ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እንዳለዎት ማስረዳት.....	8
2	仮滞在の許可	8
2	የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ	8
(1)	仮滞在許可による滞在.....	8
(1)	ቆይታ በጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ	8
(2)	仮滞在許可書.....	9
(2)	የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ ወረቀት.....	9
(3)	仮滞在期間及び同期間の延長	9
(3)	የጊዜያዊ ቆይታ ጊዜ እና ጊዜውን ማራዘም	9
(4)	仮滞在許可の条件.....	9
(4)	የጊዜያዊ ቆይታ ቅድመ ሁኔታ	9
(5)	報酬を受ける活動の許可	9
(5)	ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ፈቃድ.....	9
(6)	仮滞在の許可の取消し	11
(6)	የጊዜያዊ ቆይታ መነሣት	11

3	難民認定証明書等の交付	11
3	ስደተኝነት እውቅና ምስክር ወረቀት ወ.ዘ.ተ. መስጠት	11
4	在留資格に係る許可	12
4	መኖሪያ ፈቃድን የሚመለከት ፈቃድ	12
第 4	審査請求	13
ክፍል 4	ይግባኝ	13
1	審査請求手続	13
1	የይግባኝ ሂደት	13
(1)	審査請求人	13
(1)	የይግባኝ ጠያቂ	13
(2)	審査請求ができる期間	13
(2)	ይግባኝ ማለት የሚችሉበት ጊዜ	13
(3)	審査請求の窓口	13
(3)	የይግባኝ ማመልከቻ ቦታ	13
(4)	審査請求に必要な書類	13
(4)	ይግባኝ ለማለት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች	13
2	難民審査参与員	14
2	የፊትጂ አማካሪዎች	14
3	法務大臣の裁決	14
3	የፍትህ ሚኒስትር ውሳኔ	14
第 5	難民旅行証明書	15
ክፍል 5	የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ	15
1	申請窓口	15
1	ማመልከቻ ቦታ	15
2	申請に必要な書類	15
2	ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች	15
(1)	提出書類	15
(1)	የሚያስጋቧቸው ዶኩሜንቶች	15
(2)	提示書類	16
(2)	የሚያሳዩዋቸው ዶኩሜንቶች	16
3	難民旅行証明書の有効期間	16
3	የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ	16
4	手数料	17
4	ክፍያ	17
第 6	一時庇護のための上陸許可	18
ክፍል 6	መግቢያ ፈቃድ ለጊዜያዊ ጥበቃ	18
1	申請	18

1	ማመልከቻ	18
(1)	ታላቅ.....	18
(1)	የሚመለከታቸው	18
(2)	ጠቅላላ.....	18
(2)	ማመልከቻ መግቢያ.....	18
2	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	18
2	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	18
(1)	ጠቅላላ.....	18
(1)	የሚገባው ሰነድ	18
(2)	ጠቅላላ.....	19
(2)	የሚገባው ሰነድ	19
3	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	19
3	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	19
ፋይል	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	20
አባሪ	ጠቅላላ የሚገባው ሰነድ	20

第1 日本 の 難民認定制度及び補完的保護対象者認定制度の概要

ክፍል 1 የጃፓን የስደተኝነት እውቅና ስርዓት እና የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ስርዓት ዋና ዋና ሀሳብ

難民の地位に関する条約（以下「難民条約」という。）及び難民の地位に関する議定書（以下「議定書」という。）が 1982 年に我が国について発効したことに伴い、難民条約及び議定書の諸規定を国内で実施するため、難民認定制度が整備されました。この制度では、難民である外国人は、難民認定申請を行い、法務大臣から難民であるとの認定を受けることができ、また、難民条約に規定する難民としての保護を受けることができます。

ስደተኝነትን የሚመለከት ስምምነት (ከዚህ በታች <<የስደተኛ ስምምነት>> እንላለን) እና ስደተኝነትን የሚመለከት ፕሮቶኮል (ከዚህ በታች <<ፕሮቶኮል>> እንላለን) በ 1982 እ.ኤ.አ. በአገራችን በጃፓን ሥራ ላይ ከመዋል ጋር በተያያዘ የስደተኛ ስምምነት እና የፕሮቶኮል ድንጋጌዎችን በጃፓን አገር ውስጥ ለመተግበር የስደተኝነት እውቅና ስርዓት ተዘጋጀ። በዚህ ስርዓት ስደተኛ የሆኑ ውጭ ዜጎች የስደተኝነት እውቅና ጥያቄ አመልክተው ከፍትህ ሚኒስትር ስደተኛ ናቸው የሚል እውቅና ማግኘት የሚችሉ ሲሆን ሌላው ደግሞ የስደተኛ ስምምነት የሚለው ስደተኛ በመሆናቸው ከለላ ማግኘት ይችላሉ።

本案内でいう「難民」とは、難民条約第1条又は議定書第1条の規定により定義される難民を意味し、それは、人種、宗教、国籍、特定の社会的集団の構成員であること又は政治的意見を理由として迫害を受けるおそれがあるという十分に理由のある恐怖を有するために国籍国の外にいる者であって、その国籍国の保護を受けることができないか又はそれを望まない者とされています。

ይህ መምሪያ የሚለው <<ስደተኛ>> ማለት በስደተኛ ስምምነት አንቀፅ 1 ወይም በፕሮቶኮል አንቀፅ 1 ድንጋጌ ፍች የተሰጠው ስደተኛ ሲሆን ማለትም በዘር፣ በሃይማኖት፣ በዜግነት ወይም የሆነ ማህበራዊ ድርጅት አባል በመሆን፣ ወይም በፖለቲካ አመለካከት ምክንያት ልህቃይ እችላለሁ የሚል በቂ ምክንያት ያለው ፍራጅ ስላላቸው ከዜግነታቸው አገር ውጭ የሚገኙ ሲሆን ከዜግነታቸው አገር ከለላ ማግኘት የማይችሉ ወይም የማይፈልጉት ተብሎ ተወስኗል።

難民認定手続とは、外国人がこの難民の地位に該当するかどうかを審査し決定する手続です。

የስደተኝነት እውቅና ሂደት ማለት የውጭ ዜጋ ይህን ስደተኝነት ማሟላቱ አለማሟላትን መርምሮ የመወሰን ሂደት ነው።

一方で、近年、紛争避難民のように、難民条約上の難民には該当しないものの、難民と同様に保護を必要とする外国人が増加していることを受け、2023 年 12 月 1 日、補完的保護対象者認定制度が開始されました。この制度では、本邦にある外国人は、難民認定申請又は補完的保護対象者認定申請を行い、法務大臣から補完的保護対象者であるとの認定を受けることができます（難民認定申請をした外国人について、難民の認定をしない処分がされる場合に、当該外国人が補完的保護対象者に該当すると認められるときは、補完的保護対象者として認定されます。）。

ሌላው ደግሞ ሰሞኑን እንደ ግጭት ስደተኞች የስደተኛ ስምምነት የሚለው ስደተኛ ባይሆኑም ልክ እንደ ስደተኛ ከለላ የሚያስፈልጋቸው የውጭ ዜጎች እየበዙ ስለሆነ 12ኛ ወር 1 ቀን 2023 እ.ኤ.አ. የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ስርዓት ተጀመረ። በዚህ ስርዓት በጃፓን ውስጥ የሚገኙ የውጭ ዜጎች የስደተኝነት እውቅና ጥያቄ ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ጥያቄ አመልክተው ከፍትህ ሚኒስትር የማሟያ ከለላ ብቁነት አላቸው የሚል እውቅና ማግኘት ይችላሉ (የስደተኝነት እውቅና ጥያቄ ያመለከቱ የውጭ ዜጎችን በተመለከተ የስደተኝነት እውቅና አለመስጠት የሚል እርምጃ የሚወሰድ ከሆነ ደግሞ የውጭ ዜጎቹ የማሟያ ከለላ ብቁነት አላቸው ተብለው የሚታመኑ ከሆነ የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ይሰጣቸዋል።)።

本案内でいう「補完的保護対象者」とは、難民条約上の難民以外の者であって、難民条約上の要件のうち、「迫害を受けるおそれがある理由が、人種、宗教、国籍、特定の社会的集団の構成員であること又は政治的意見であること」以外の要件を満たす者とされています。

ይህ መምሪያ የሚለው <<የማሟያ ከለላ ብቁነት ያላቸው>> ማለት የስደተኛ ስምምነት ከሚለው ስደተኛ ውጭ ሆነው በስደተኛ ስምምነት ላይ

ካሉት መስፈርቶች መካከል <<ሥቃይ የመድረስ ፍራቻ ያለበት ምክንያት፣ ከዘር፣ ከሃይማኖት፣ ከዜግነት፣ የሆነ ማህበራዊ ድርጅት አባል ከመሆን፣ ወይም ከፖለቲካ አመለካከት>> ውጭ የሆኑ መስፈርቶች ማሟላት የሚችሉ ተብሎ ተወስነዋል።

なお、本案内において、難民と補完的保護対象者を合わせて「難民等」といい、難民認定手続と補完的保護対象者認定手続を合わせて「難民等認定手続」といいます。

በተረፈ በዚህ መመሪያ ወስጥ ስደተኛንና የማሟያ ከለላ ብቁነት ያለውን አንድ ላይ አድርገን <<ስደተኛ ወ.ዘ.ተ.>> የምንል ሲሆን የስደተኝነት እውቅና ሂደትንና የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ሂደትን አንድ ላይ አድርገን <<የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ሂደት>> እንላለን።

第2 難民の認定又は補完的保護対象者の認定を受けた外国人が 享受できる利益

ክፍል 2 የስደተኝነት እውቅና ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ማግኘት የሚችሏቸው ጥቅማጥቅሞች

難民の認定又は補完的保護対象者の認定を受けた外国人は、次のような利益を受けることができます。

የስደተኝነት እውቅና ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ከዚህ በታች የተጠቀሱትን ጥቅማጥቅሞች ማግኘት ይችላሉ።

1 永住許可要件の一部緩和

1 ዘላቂ መኖሪያ ፈቃድን የሚመለከት መስፈርት በከፊል መላላት

日本に在留する外国人が永住許可を受けるためには、

በጃፓን የሚኖሩ የውጭ ዜጎች ዘላቂ መኖሪያ ፈቃድን ለማግኘት

① 素行が善良であること

ምግባራታቸው ጥሩ መሆን

② 独立の生計を営むに足る資産又は技能を有すること

ራሳቸውን ችለው ለመተዳደር በቂ የሆነ ንብረት ወይም ሙያ መኖር

の2つの要件を満たし、かつ、その者の永住が日本国の利益に合すると認められなければならないとされています。

የሚሉት 2 መስፈርቶችን በማሟላት ኪዚህ በተጨማሪ ደግሞ በዘላቂነት መኖራቸው ከጃፓን ጥቅም ጋር አብሮ ይሄዳል ተብሎ መታመን አለበት ተብሎ ተወስኗል።

しかし、難民の認定又は補完的保護対象者の認定を受けて在留する外国人は、このうち②の要件を満たさない場合であっても、法務大臣の裁量により永住許可を受けることができます。

ነገር ግን የስደተኝነት እውቅና ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ተሰጥቷቸው የሚኖሩ የውጭ ዜጎች ከሆኑ ከነዚህ መስፈርቶች ውስጥ ቁጥር ② ላይ የተጠቀሰውን መስፈርት ማሟላት ባይችሉም በፍትህ ሚኒስትር የመወሰን መብት ዘላቂ መኖሪያ ፈቃድ ማግኘት ይችላሉ።

2 難民旅行証明書の交付（難民の認定を受けた外国人に限ります。）

2 የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጥ መጠየቅ (የስደተኝነት እውቅና ለተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ብቻ)

難民の認定を受けた外国人が外国に旅行しようとするときは、難民旅行証明書の交付を受けることができます。難民旅行証明書を所持する外国人は、その証明書に記載されている有効期間内であれば、原則として何度でも日本から出国し、日本に再入国することができます（申請手続等については、本案内第5を参照。）。

የስደተኝነት እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ወደ ውጭ አገር ለመጓዝ ሲፈልጉ የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጣቸው መጠየቅ ይችላሉ። የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ያላቸው የውጭ ዜጎች በመታወቂያው ላይ የተጠቀሰው የአገልግሎት ጊዜ ሳያልቅ እንደተለመደ ከሆነ እንደልብ በተደጋጋሚ ከጃፓን ወጥተው እንደገና ጃፓን መግባት ይችላሉ (የማመልከቻ ሂደት ወ.ዘ.ተ. በተመለከተ በዚህ መመሪያ ክፍል 5ን ይመልከቱ)።

なお、補完的保護対象者の認定を受けた外国人が外国に旅行しようとするときは、難民旅行証明書の交付は受けられないものの、再入国許可書の交付を受けることができます。

በተረፈ የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች ወደ ውጭ አገር ለመጓዝ ሲፈልጉ የሰደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጣቸው መጠየቅ ባይችሉም በድጋሚ የመግባት ፈቃድ ወረቀት እንዲሰጣቸው መጠየቅ ይችላሉ።

第3 難民等認定手続

ክፍል 3 የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ሂደት

1 申請手続

1 የማመልከቻ ሂደት

(1) 申請期間

(1) የማመልከት የሚችሉበት ጊዜ

難民等認定申請の期間について制限する規定はありません。

የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ ማመልከት የሚችሉበትን ጊዜ በተመለከተ ገደብ የሚያደርግ ድንጋጌ የለም።

(2) 申請窓口

(2) የማመልከቻ ቦታ

難民等認定申請は、申請者の住居地（住居地がないときは宿泊先等の所在地。以下「住居地等」といいます。）を管轄する地方出入国在留管理局、支局及び出張所で行うことができます。

የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ፣ አመልካች የሚኖሩበትን አድራሻ (አድራሻ ከሌለዎ የሚያድሩበት ቦታ ወ.ዘ.ተ. ያለበትን ቦታ። ከዚህ ቦታች <<አድራሻ ወ.ዘ.ተ.>> እንላለን) በሚቆጣጠር የአካባቢ አሟግጫችን ቢሮ፣ በቅርንጫፍ ቢሮ ወይም በቅርንጫፍ ማመልከት ይችላሉ።

申請は、申請者本人が自ら出頭して行ってください。ただし、申請者が 16 歳未満である場合や病気その他の理由により自ら出頭できない場合は、父母、配偶者、子又は親族がその者に代わって申請を行うことができます。

ሲያመለክቱ አመልካች ራስዎ ቀርበው ያመልክቱ። ነገር ግን እድሜዎ 16 ያልደረሰ ከሆነ ወይም በህመምና በሌላ ምክንያት ራስዎ መቅረብ የማይችሉ ከሆነ ወላጅዎ፣ ባለቤትዎ፣ ልጅዎ ወይም ዘመድዎ በፈንታዎ ማመልከት ይችላል።

地方出入国在留管理局・支局における窓口については、本案内の最終ページを参照してください。

በአካባቢ አሟግጫችን ቢሮና በቅርንጫፍ ቢሮ የሚገኝ ማመልከቻ ቦታ በተመለከተ የዚህን መምሪያ የመጨረሻ ገጽ ይመልከቱ።

(3) 申請に必要な書類

(3) ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች

申請には、次の書類が必要です。なお、怪我や身体の障害などの特段の事情があるため難民・補完的保護対象者認定申請書の記載ができない外国人は、申請書に代えて申請書に記載すべき事項を入国審査官又は難民調査官に陳述してもよいことになっています。

ለማመልከት ከዚህ ቦታች የተጠቀሱት ዶኩሜንቶች ያስፈልጋሉ። በተረፈ በቁስል ወይም በአካል ጉዳት ወ.ዘ.ተ. ልዩ በሆነ ምክንያት የስደተኝነት ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ማመልከቻ ፎርምን መሙላት የማይችሉ የውጭ ዜጋ ከሆኑ በማመልከቻ ፎርም ፈንታ በማመልከቻ ፎርም ላይ የሚሞላ ነገርን ለአሟግጫችን መርማሪ ወይም ለፈፋጂ መርማሪ በቃል መንገርም ይችላሉ።

① 提出書類

የሚያስገባቸው ዶኩሜንቶች

ア 難民・補完的保護対象者認定申請書（入管庁のホームページに掲載されているほか、窓口でも配布しています。）

1 通

ለስደተኝነት ወይም ለማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ለማግኘት የቀረበ ማመልከቻ ፎርም (በኢሚግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ ይገኛል ሌላው ደግሞ በማመልከቻ ቦታም ይሰጥዎታል) 1

※過去に難民等の認定をしない処分を受けたことがある外国人は再申請用の申請書を提出する必要がありますので、御留意ください。

※ከዚህ በፊት የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና አለመስጠት የሚል እርምጃ የተወሰደበዎ የውጭ ዜጋ ከሆኑ በድጋሚ ለማመልከት የሚያገለግል ማመልከቻ ፎርም ማስገባት ስላለብዎት ይጠንቀቁ።

イ 申請者が難民又は補完的保護対象者であることを証明する資料（難民又は補完的保護対象者であることを主張する陳述書を含む。） 1 通

አመልካች ስደተኛ እንደሆኑ ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እንዳለዎ የሚያስረዳ መረጃ (ስደተኛ እንደሆኑ ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እንዳለዎ የሚገልጽ የግል መግለጫ ወረቀትን ጭምር።) 1

ウ 写真（以下の要件を満たし、裏面に氏名が記載されているもの。） 1 葉

ፎቶግራፍ (ከዚህ በታች የተጠቀሱትን መስፈርቶች የሚያሟላና በስተጀርባው ስምዎ የተጻፈበት) 1

(ただし、在留資格未取得外国人については、2 葉)

(ነገር ግን መኖሪያ ፈቃድ ገና ያላገኙ የውጭ ዜጋ ከሆኑ 2 ፎቶግራፍ)

【要件】

【መስፈርት】

(ア) 申請者本人のみが撮影されたものであること

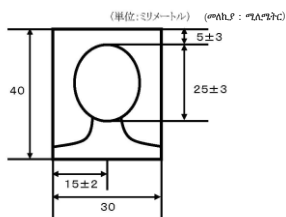
አማልካች ራስዎ ብቻ የተነሱበት መሆን አለበት

(イ) 写真の寸法

የፎቶግራፍ መጠን

縁を除いた部分の寸法が、下記の寸法を満たしたものであること（顔の寸法は、頭頂部（髪を含む。）からあご先まで）

ከክፈፍ ውጭ ያለው ቦታ መጠን፣ ከዚህ በታች የተጠቀሰ መጠንን ማሟላት መሆን አለበት (የፊት መጠን ማለት ከአናት (ጸጉርን ጭምር።) እስከ አገጭ ጫፍ ድረስ)



(ウ) 無帽で正面を向いたものであること（宗教上又は医療上の理由により本要件を満たす写真を提出することができない特段の事情がある場合、当該事情に係る陳述書（任意様式）を提出してください。）

ኮፍ ያልደረጉ ፊት ለፊት ያዩበት መሆን አለበት (በሃይማኖት ወይም በህክምና ምክንያት ይህንን መስፈርት የሚያሟላ ፎቶግራፍ ማስገባት የማይችሉበት ልዩ ምክንያት ካለ ይህንን ምክንያት የሚመለከት መግለጫ ወረቀት (በማንኛውም መልክ) ያስገቡ።)

(エ) 背景（影を含む。）がないものであること

በመደብ ላይ (ጥላ ጭምር።) ምንም የሌለበት መሆን አለበት

(オ) 鮮明であること（写真の焦点が合っているもの、しみ、汚れ、穴等がなく、顔写真に影がないもの、衣服や頭髮等により目、鼻、口等が隠れていないもの、背景がないもの等。出入国在留管理庁ホームページに掲載している申請用写真の見本・事例集を参照してください。）

ግልጽ የሆነ መሆን አለበት (የፎቶግራፍ አተኳኮር ትክክል የሆነ፣ እድፍ፣ ቆሻሻ፣ ቀደዳ ወ.ዘ.ተ. የሌለበት፣ በፊት ላይ ጥላ የሌለበት፣ በልብስ ወይም በጽጉር ወ.ዘ.ተ. ዐይን፣ አፍንጫ፣ አፍ ወ.ዘ.ተ. የማይሸፈንበት፣ መደብ ላይ ምንም የሌለበት ወ.ዘ.ተ.። በአሚግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ የሚገኝ የማመልከቻ ፎቶግራፍ ምሳሌዎችን ናሙናዎችን ይመልከቱ።)

(カ) 提出の日前 6 か月以内に撮影されたものであること（入院中のため写真を撮影することができないなど、6 か月以内に撮影した写真を提出できないことについてやむを得ない理由がある場合には、可能な限り新しい写真を提出してください。）

ከሚያስገቡበት ቀን በፊት 6 ወር ጊዜ ውስጥ የተነሳ መሆን አለበት (በሆስፒታል እየተኙ ስለሆነ ፎቶግራፍ መነሳት አለመቻልም ወ.ዘ.ተ. በ 6ወር ጊዜ ውስጥ የተነሳ ፎቶግራፍ ማስገባት አለመቻልምን በተመለከተ ምንም ማድረግ የማይቻልበት ምክንያት ካለ በተቻለ መጠን አዲስ የሆነ ፎቶግራፍ ያስገቡ።)

エ 旅券又は在留資格証明書を提示できない者にあつては、その理由を記載した書類 1 通
ፓስፖርትን ወይም የመኖሪያ ፈቃድ ምስክር ወረቀትን ማሳየት የማይችሉ ከሆኑ ምክንያቱ የተጻፈበት ዶኩሜንት 1

② 提示書類

የሚያሳዩዋቸው ዶኩሜንቶች

ア 中長期在留者にあつては、旅券及び在留カード

መካከለኛ ወይም ረጅም ጊዜ ነዋሪ ከሆኑ ፓስፖርት እና ሬዚደንስ ካርድ

イ 特別永住者にあつては、旅券及び特別永住者証明書

ልዩ ዘላቂ ነዋሪ ከሆኑ ፓስፖርት እና የልዩ ዘላቂ ነዋሪነት ምስክር ወረቀት

ウ 中長期在留者及び特別永住者以外の者にあつては、旅券又は在留資格証明書

መካከለኛ ወይም ረጅም ጊዜ ነዋሪ ወይም ልዩ ዘላቂ ነዋሪ ካልሆኑ ፓስፖርት እና የመኖሪያ ፈቃድ ምስክር ወረቀት

（監理措置中の者にあつては、監理措置決定通知書）

（በቁጥጥር እርምጃ ላይ ከሆኑ የቁጥጥር እርምጃ ውሳኔ ማሳወቂያ ወረቀት）

（仮放免中の者にあつては、仮放免許可書）

（በጊዜያዊ መልቀቂያ ሂደት ላይ ከሆኑ የጊዜያዊ መልቀቂያ ፈቃድ ወረቀት）

エ 仮上陸の許可、船舶観光上陸の許可、乗員上陸の許可、緊急上陸の許可、遭難による上陸の許可又は一時庇護のための上陸の許可を受けている者にあつては、当該許可書

ጊዜያዊ መግቢያ ፈቃድ፣ የመርከብ ቱሪዝም መግቢያ ፈቃድ፣ የመርከበኛ / የአውሮፕላን ሠራተኛ መግቢያ ፈቃድ፣ የአስቸኳይ ጊዜ መግቢያ ፈቃድ፣ በመርከብ አደጋ ምክንያት የሚሰጥ መግቢያ ፈቃድ ወይም ለጊዜያዊ ጥበቃ ተብሎ የሚሰጥ መግቢያ ፈቃድ የተፈቀደልዎ ከሆነ የሚመለከት ፈቃድ ወረቀት

- (4) 難民又は補完的保護対象者であることの立証
- (4) ስደተኛ እንደሆኑ ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እንዳለዎት ማስረዳት

難民等の認定は、申請者から提出された資料や申請者の供述等に基づいて行われます。したがって、申請者は、難民等であることについて自ら立証することが求められます。なお、資料（陳述書を含む。）が外国語で作成されているときは、その資料の訳文を添付してください。

የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና በአማልካች በቀረቡ መረጃዎች እና በአማልካች በተሰጠ ቃል ወ.ዘ.ተ. መሠረት ይደረጋል። ስለዚህ አመልካች ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. እንደሆኑ በራስዎ እንዲያስረዱ ይጠየቃሉ። በተረፈ መረጃ (የግል መግለጫ ወረቀት ጭምር።) በውጭ ቋንቋ የተጻፈ ከሆነ የመረጃውን ትርጉም ያያይዙ።

申請者の提出した資料のみでは十分な立証が得られない場合には、難民調査官が公務所等に照会するなどして、申請者の申し立てる事実の有無について調査し、難民等の認定が適正に行われるように努めます。

አመልካች ባስገቧቸው መረጃዎች ብቻ ከሆነ በደንብ ማስረዳት የማይቻል ከሆነ ፊትጂ መርማሪ የህዝብ ቢሮ ወ.ዘ.ተ. በመጠየቅ ወ.ዘ.ተ. አመልካች የተናገሩት ነገር ይኑር አይኑር አጣርቶ የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና በትክክል እንዲደረግ ጥረት እናደርጋለን።

- 2 仮滞在の許可
- 2 የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ

不法滞在者等の在留資格未取得外国人から難民等認定申請があったときは、その者の法的地位の安定を図るため、当該外国人が本邦に上陸した日（本邦にある間に難民等となる事由が生じた者にあつては、その事実を知った日）から 6 か月以内に難民等認定申請を行ったものであること、迫害を受けるおそれのあった領域から直接本邦に入つたものであることなどの一定の要件を満たす場合には、仮に本邦に滞在することを許可し、その間は退去強制手続が停止されます。

ሕጋዊ ባልሆነ መንገድ የሚቆይ ወ.ዘ.ተ. መኖሪያ ፈቃድ ገና ያላገኘ የውጭ ዜጋ ስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ ካመለከተ የሰውዬውን ሕጋዊ አቋም ለማረጋገጥ ለመጥከር የውጭ ዜጋው ጂፓን ከገባበት ቀን (በጂፓን እያለ ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. የሆነበት ምክንያት የተፈጠረ ከሆነ እሱን ካወቀበት ቀን) ጀምሮ በ6 ወር ጊዜ ውስጥ የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ ያመለከተ መሆኑ፣ ሥቃይ የመድረስ ፍራቻ ከነበረበት አካባቢ ቀጥታ ወደ ጂፓን የገባ መሆኑ ወ.ዘ.ተ. የተወሰኑ መስፈርቶች ማሟላት የሚችል ከሆነ ለጊዜው በጂፓን መቆየት ተፈቅዶለት በወቅቱ ከዚህ አገር አስገድዶ የማስወጣት ሂደት ይቆማል።

なお、仮滞在許可の判断は、難民等認定申請者から提出のあった難民・補完的保護対象者認定申請書等の書類により行いますので、別途、仮滞在許可のための申請は必要ありません。

በተረፈ የጊዜያዊ ቆይታ የሚመለከት ውሳኔ፣ በስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ አመልካች በቀረበ የስደተኝነት ወይም የማሟያ ከለላ እውቅና ማመልከቻ ፎርም እና በመሳሰሉት ዶኩሜንቶች ስለሚወሰን ለየብቻው ለጊዜያዊ ቆይታ ብሎ ማመልከት አያስፈልግም።

- (1) 仮滞在許可による滞在
- (1) ቆይታ በጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ

仮滞在許可を受けると一時的に退去強制手続が停止され、仮滞在期間の経過等により当該許可が終了するまでの間は、適法に本邦に滞在することができます。

ጊዜያዊ ቆይታ ከተፈቀደልዎት ለጊዜው ከዚህ አገር አስገድዶ የማስወጣት ሂደት ቆሞ የጊዜያዊ ቆይታ ጊዜ በማለፉ ወ.ዘ.ተ. ምክንያት ፈቃዱ እስኪያልቅ ድረስ በሕጋዊ መንገድ በጂፓን መቆየት ይችላሉ።

(2) 仮滞在許可書

(2) የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ ወረቀት

法務大臣が仮滞在の許可をした外国人には、仮滞在許可書が交付されます。

የፍትህ ሚኒስትር ጊዜያዊ ቆይታ ለፈቃደላቸው የውጭ ዜጎች የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ ወረቀት ይሰጣቸዋል።

許可を受けている間は、この許可書を常に携帯する必要があります。

ፈቃዱ እያገለገለዎ ሳለ ይህን ፈቃድ ወረቀት ሁሌ መያዝ አለብዎ።

(3) 仮滞在期間及び同期間の延長

(3) የጊዜያዊ ቆይታ ጊዜ እና ጊዜውን ማራዘም

仮滞在期間は、原則として6月です。

የጊዜያዊ ቆይታ ጊዜ እንደተለመደ ከሆነ 6 ወር ነው።

仮滞在期間の更新申請は、許可期限の10日前から、申請者の住居地等を管轄する地方出入国在留管理局、支局及び出張所で受け付けています。また、申請書は、入管庁のホームページに掲載されているほか、各地方出入国在留管理局、支局及び出張所の窓口で配布しています。

የጊዜያዊ ቆይታ ጊዜ እድሳት ጥያቄ፣ ፈቃዱ ለማለቁ 10 ቀን ከሚቀርበት ቀን ጀምሮ የአመልካች አድራሻ ወ.ዘ.ተ. በሚቆጣጠር የአካባቢ አሟግሬሽን ቢሮ፣ በቅርንጫፍ ቢሮ ወይም በቅርንጫፉ ማመልከት ይቻላል። ሌላው ደግሞ ማመልከቻ ፎርም በአሟግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ ከመገኘቱ በተጨማሪ በየአካባቢ አሟግሬሽን ቢሮው፣ ቅርንጫፍ ቢሮው ወይም ቅርንጫፉ በማመልከቻ ቦታ ላይ ይሰጥዎታል።

地方出入国在留管理局・支局における窓口については、本案内の最終ページを参照してください。

በአካባቢ አሟግሬሽን ቢሮ እና በቅርንጫፍ ቢሮ የሚገኝ ማመልከቻ ቦታ በተመለከተ የዚህን መመሪያ የመጨረሻ ገጽ ይመልከቱ።

(4) 仮滞在許可の条件

(4) የጊዜያዊ ቆይታ ቅድመ ሁኔታ

仮滞在許可を受けた者は、住居や行動範囲が制限されるほか、難民調査官から出頭の要請があった場合には、指定された日時、場所に出頭して、難民等認定手続へ協力する義務が課されるなど、種々の条件が付されます。

ጊዜያዊ ቆይታ የተፈቀደለት አድራሻ እና መንቀሳቀስ የሚችልበት አካባቢ በተመለከተ ገደብ ከመደረግ በተጨማሪ ራሱን መርማሪ እንዲቀርብ ሲጠይቀው በተጠቀሰበት ቀንና ሰዓት እና ቦታ ቀርቦ ለስድተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ሂደት ትብብር የማድረግ ግዴታ መጣል ወ.ዘ.ተ. የተለያዩ ቅድመ ሁኔታዎች ይሰጡታል።

(5) 報酬を受ける活動の許可

(5) ክፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ፈቃድ

仮滞在の許可を受けた者が生計を維持するために必要な範囲で行う報酬を受ける活動について、相当と認められるときには許可される場合があります。

ጊዜያዊ ቆይታ የተፈቀደለት ለመተዳደር አስፈላጊ እስከሆነ ድረስ የሚደረግ ክፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ በተመለከተ ተገቢ ነው ተብሎ የሚታመን ከሆነ ሊፈቀድለት ይችላል።

① 申請期間

የማመልከቻ ጊዜ

仮滞在許可を受けた日から当該許可の満了日までの間
ጊዜያዊ ፈቃድ ከተፈቀደበት ቀን ጀምሮ ፈቃዱ እስከሚያልቅበት ቀን ድረስ

② 申請窓口

የማመልከቻ ቦታ

申請者の住居地等を管轄する地方出入国在留管理局、支局及び出張所で行うことができます。

የአመልካች አድራሻ ወ.ዘ.ተ. በሚቆጣጠር የአካባቢ ኢሚግሬሽን ቢሮ፣ በቅርንጫፍ ቢሮ ወይም በቅርንጫፉ ማመልከት ይቻላል።

③ 申請に必要な書類

ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች

ア 報酬を受ける活動許可申請書（入管庁のホームページに掲載されているほか、窓口でも配布しています。） 1 通

ክፍያ ለማግኘት የሚደረግ እንቅስቃሴ ፈቃድ ማመልከቻ ፎርም (በኢሚግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ ይገኛል ሌላው ደግሞ በማመልከቻ ቦታም ይሰጣል) 1

イ 労働基準法第 15 条第 1 項及び同法施行規則第 5 条に基づき、労働者に交付される労働条件を明示する文書

በሥራ ስነስርዓት ሕግ አንቀጽ 15 ንዑስ አንቀጽ 1 እና ሕጉን ተግባራዊ ማድረጊያ ደንብ አንቀጽ 5 መሰረት ለሠራተኞች የሚሰጥ የሥራ ቅድመ ሁኔታዎችን የሚገልጽ ደብዳቤ

ウ 就業予定機関について、本邦内に本店又は事業所等があることを疎明する資料（パンフレット、登記事項証明書など）

ይሠራል ተብሎ የሚጠበቅበትን መሥሪያ ቤት በተመለከተ በጃፓን ውስጥ ዋና ሱቅ ወይም ቢሮ ወ.ዘ.ተ. እንዳለ መገመት የሚያስችል መረጃ (ፓምፍሊት፣ የምዝገባ ምስክር ወረቀት ወ.ዘ.ተ.)

エ 就業予定機関の直近 3 ヶ月分の給与所得・退職所得等の所得税徴収高計算書の写し

ይሠራል ተብሎ የሚጠበቅበትን መሥሪያ ቤት የቅርብ 3 ወር የደመወዝ ገቢ፣ የመልቀቂያ ክፍያ ገቢ ወ.ዘ.ተ. የሚመለከት የገቢ ቀረጥ መሰብሰቢያ ሂሳብ ወረቀት ፎቶ ኮፒ

オ 申請者の収入又は資産を疎明する資料

የአመልካች ገቢን ወይም ንብረትን መገመት የሚያስችል መረጃ

カ 同居者等の収入又は資産を疎明する資料（申請者と生計を一にする同居者等がいる場合）

አንድ ላይ የሚኖሩ ሰዎች ወ.ዘ.ተ. ገቢን ወይም ንብረትን መገመት የሚያስችል መረጃ (ከአመልካች ጋር አንድ ላይ የሚተዳደሩ አንድ ላይ የሚኖሩ ሰዎች ወ.ዘ.ተ. ካሉ)

キ 住居の賃貸借契約書の写し（賃貸借契約を締結している場合）

የቤት ክራይ ውል ወረቀት ፎቶ ኮፒ (የክራይ ውል የተዋዋለ ከሆነ)

ク 各種団体や個人からの金銭援助を受けていること及び援助の内容を疎明する資料（各種団体や個人からの金銭援助を受けている場合）

ከተለያዩ ድርጅቶች ወይም ከግለሰቦች የገንዘብ እርዳታ እንደሚቀበል እና ምን ዓይነት እርዳታ እንደሆነ መገመት የሚያስችል መረጃ (ከተለያዩ ድርጅቶች ወይም ከግለሰቦች የገንዘብ እርዳታ የሚቀበል ከሆነ)

ケ 写真（写真の規格については、前記 1(3)の写真の要件を参照してください。）

ፎቶግራፍ (የፎቶግራፍ መስፈርቶችን በተመለከተ ከላይ በ1(3) የተጠቀሱትን የፎቶግራፍ መስፈርቶች ይመልከቱ።)

④ 報酬を受ける活動の状況に関する届出

ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ሁኔታን የሚመለከት ሪፖርት

報酬を受ける活動の許可を受けた者は、報酬を受ける活動の許可を受けた日又は直近の届出の日から6月を超えない範囲で、住居地等を管轄する地方出入国在留管理局、支局及び出張所に出頭し、「報酬を受ける活動の状況に関する届出書」（入管庁ホームページに掲載されているほか、窓口でも配布しています。）を提出しなければなりません。

ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ የተፈቀደለት፣ ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ፈቃድ ከተሰጠበት ቀን ወይም በመጨረሻ ሪፖርት ካደረገበት ቀን ጀምሮ በ6 ወር ጊዜ ውስጥ አድራሻውን ወ.ዘ.ተ. በሚቆጣጠር የአካባቢ አማራጭ ቢሮ፣ በቅርንጫፍ ቢሮ ወይም በቅርንጫፍ ቀርቦ <<ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ሁኔታን የሚመለከት ሪፖርት ወረቀት>> (በኢሚግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ ይገኛል ሌላው ደግሞ በማመልከቻ ቦታም ይሰጣል) ማስገባት አለበት።

(6) 仮滞在の許可の取消し

(6) የጊዜያዊ ቆይታ መነሣት

仮滞在の許可を受けた者がその付された条件に違反した場合、許可なく報酬を受ける活動を行った場合、不正に難民等認定を受ける目的で偽変造された資料を提出した場合、虚偽の陳述をした場合等には仮滞在の許可が取り消されることがあります。

ጊዜያዊ ቆይታ የተፈቀደለት የተሰጠውን ቅድመ ሁኔታ ከተላለፈ፣ ሳያስፈቅድ ከፍያ ለመቀበል የሚደረግ እንቅስቃሴ ካደረገ፣ ትክክል ባልሆነ መንገድ የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ለማግኘት ሐሰተኛ የሆነ ወይም የተለወጠበት መረጃ ካስገባ፣ ውሸት የሆነ ቃል ከተናገረ ወ.ዘ.ተ. የጊዜያዊ ቆይታ ፈቃድ ሊነሳበትም ይችላል።

3 難民認定証明書等の交付

3 ስደተኝነት እውቅና ምስክር ወረቀት ወ.ዘ.ተ. መሰጠት

法務大臣が難民であると認定した外国人には、難民認定証明書が交付され、補完的保護対象者であると認定した外国人には、補完的保護対象者認定証明書が交付されます。

የፍትህ ሚኒስትር ስደተኛ ናቸው ብሎ እውቅና ለሰጣቸው የውጭ ዜጎች ስደተኝነት እውቅና ምስክር ወረቀት የሚሰጣቸው ሲሆን የማሟያ ከለላ ብቁነት አላቸው ብሎ እውቅና ለሰጣቸው የውጭ ዜጎች የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ምስክር ወረቀት ይሰጣቸዋል።

難民認定申請を行った者が難民として認定されなかった場合でも、補完的保護対象者として認定された場合には、補完的保護対象者認定証明書が交付されます。

የስደተኝነት እውቅና ጥያቄ ያመለከቱ የስደተኝነት እውቅና ባይሰጣቸውም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና የሚሰጣቸው ከሆነ የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ምስክር ወረቀት ይሰጣቸዋል።

難民等としての各種の保護措置を受ける際に、難民等であることの証明を求められた場合には、これらの証明書を提示してください。

ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. በመሆንም የተለያዩ ከለላ እርምጃ ለማግኘት ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. እንደሆኑ እንዲያስረዱ ሲጠየቁ እነዚህን ምስክር ወረቀቶች ያሳዩ።

4 在留資格に係る許可

4 መኖሪያ ፈቃድን የሚመለከት ፈቃድ

難民等として認定された外国人が在留資格未取得外国人であるときは、一定の退去強制事由に該当せず、かつ、一定の刑罰法令違反により懲役等に処されたことがないときなど、一定の要件を満たした場合には、定住者の在留資格が一律に付与されます。

ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. ናቸው ተብለው እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች መኖሪያ ፈቃድ ያላገኙ የውጭ ዜጎች ከሆኑ የተወሰኑ አስገደዶ ከዚህ አገር ማስወጣት የሚያስችሉ ምክንያቶች ሳይመለከቷቸው ደግሞ የተወሰነ የወንጀል ሕግ በመተላለፉ ምክንያት በእስር ወ.ዘ.ተ. የተቀጡ ሳይሆኑ ወ.ዘ.ተ. የተወሰኑ መስፈርቶችን ማሟላት የሚችሉ ከሆነ የረጅም ጊዜ ነዋሪነት መኖሪያ ፈቃድ ለማግኘትም ይሰጣቸዋል።

これにより、3 月を超える在留期間となった外国人には在留カードが交付されます。

በዚህ የቆይታ ጊዜ ከ3 ወር በላይ ለሆነላቸው የውጭ ዜጎች ሬዚደንስ ካርድ ይሰጣቸዋል።

第4 審査請求 ክፍል 4 ይግባኝ

1 審査請求手続

1 የይግባኝ ሂደት

(1) 審査請求人

(1) የይግባኝ ጠያቂ

難民等認定申請をしたものの認定されなかった外国人や難民等の認定を取り消された外国人は、法務大臣に対し、審査請求をすることができます。

የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ አመልካቱ ግን እውቅና ያልተሰጣቸው የውጭ ዜጎች እና የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና የተነሳሳቸው የውጭ ዜጎች ለፍትህ ሚኒስትር ይግባኝ ማለት ይችላሉ።

(2) 審査請求ができる期間

(2) ይግባኝ ማለት የሚችሉበት ጊዜ

審査請求期間は、難民等の認定をしない旨の通知又は難民等の認定を取り消した旨の通知を受けた日から 7 日以内となっています。ただし、天災その他やむを得ない理由があるときは、7 日経過後であっても審査請求をすることができます。

ይግባኝ ማለት የሚችሉበት ጊዜ፣ የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና አልተሰጠም የሚል ውሳኔ ወይም የስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ተነስቶበዎታል የሚል ውሳኔ ከተነገረበት ቀን ጀምሮ 7 ቀናት ውስጥ ነው ተብሎ ተውስኗል። ነገር ግን የተፈጥሮ አደጋ ወይም ሌላ ምንም ማድረግ የማይቻልበት ምክንያት ካለ ከ7 ቀናት በኋላ ቢሆንም ይግባኝ ማመልከት ይቻላል።

(3) 審査請求の窓口

(3) የይግባኝ ማመልከቻ ቦታ

審査請求は、難民等認定申請の場合と同様、審査請求人の住居地等を管轄する地方出入国在留管理局、支局及び出張所で行うことができます。

ይግባኝን እንደ ስደተኝነት ወ.ዘ.ተ. እውቅና ጥያቄ የይግባኝ ጠያቂ አድራሻ ወ.ዘ.ተ. በሚቆጣጠር የአካባቢ ኢሚግሬሽን ቢሮ፣ በቅርንጫፍ ቢሮ ወይም በቅርንጫፉ ማመልከት ይቻላል።

なお、代理人による審査請求が認められるほか、必要書類を郵送して審査請求をすることもできます。地方出入国在留管理局・支局における審査請求窓口については、本案内の最終ページを参照してください。

በተረፈ ተወካይም ይግባኝ ማመልከት ከመቻል በተጨማሪ አስፈላጊ የሆኑ ዶኩሜንቶችን በፓስፖርት በመላክ ይግባኝ ማለትም ይቻላል። በአካባቢ ኢሚግሬሽን ቢሮ እና ቅርንጫፍ የሚገኝ የይግባኝ ማመልከቻ ቦታን በተመለከተ የዚህን መምሪያ የመጨረሻ ገጽ ይመልከቱ።

(4) 審査請求に必要な書類

(4) ይግባኝ ለማለት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች

次の書類を提出してください。

ከዚህ በታች የተጠቀሱትን ዶኩሜንቶች ያስገቡ።

- | | |
|---|-----|
| ① 審査請求書（窓口に備え付けてあります。） | 1 通 |
| የይግባኝ ማመልከቻ ፎርም (ማመልከቻ ቦታ ላይ ይገኛል) | 1 |
| ② 審査請求の理由を立証する資料（陳述書でも差し支えありません。） | 1 通 |
| የይግባኝ ምክንያትን የሚያስረዳ መረጃ (የግል መግለጫ ወረቀት ቢሆንም ችግር የለም።) | 1 |

2 難民審査参与員

2 የፊት ለጥያቄ አማካሪዎች

難民審査参与員は、人格が高潔であって、審査請求に関し公正な判断をすることができ、かつ、法律又は国際情勢に関する学識経験を有する者のうちから任命されています。また、難民審査参与員を「審理員」とみなして行政不服審査法が適用され、難民審査参与員は審理を主宰し法務大臣に意見を述べることでなっています。なお、法務大臣は、審査請求の裁決に当たっては、難民審査参与員の意見を聴かなければならないこととされています。

የፊት ለጥያቄ አማካሪዎች፡ ጠባቂዎች መልካም ሆኖ የይግባኝ ጥያቄ በተመለከተ ፍትሃዊ የሆነ ውሳኔ መስጠት ከሚችሉ ደግሞ ሕግ ወይም አለም አቀፋዊ ሁኔታ በተመለከተ ምሁራዊ ልምድ ካላቸው ሰዎች ይሾማሉ። ሌላው ደግሞ የፊት ለጥያቄ አማካሪዎች ልክ እንደ <<ምርመራ ባለሥልጣን>> ተቆጥረው የአስተዳደራዊ አቤቱታ ምርመራ ሕግ የሚመለከታቸው ሲሆን የፊት ለጥያቄ አማካሪዎች ምርመራን በመሪነታቸው አካሄደው ለፍትህ ሚኒስትር ሀሳባቸውን ያቀርባሉ ተብሎ ተወስኗል። በተረፈ የፍትህ ሚኒስትር ለይግባኝ ጥያቄ ውሳኔ ሲሰጥ የፊት ለጥያቄ አማካሪዎች ሀሳብን መስማት አለበት ተብሎ ተወስኗል።

3 法務大臣の裁決

3 የፍትህ ሚኒስትር ውሳኔ

法務大臣が、審査請求には理由がある旨の裁決をし、難民又は補完的保護対象者と認定された外国人には、それぞれ難民認定証明書又は補完的保護対象者認定証明書が交付されます。

የፍትህ ሚኒስትር የይግባኝ ጥያቄ ምክንያት አለው ብሎ ወስኖ የስደተኝነት ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ለተሰጣቸው የውጭ ዜጎች እንደ ቅደም ተከተላቸው የስደተኝነት እውቅና ምስክር ወረቀት ወይም የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ምስክር ወረቀት ይሰጣቸዋል።

難民等として認められた外国人が在留資格未取得外国人であるときは、一定の退去強制事由に該当せず、かつ、一定の刑罰法令違反により懲役等に処されたことがないときなど、一定の要件を満たした場合には、定住者の在留資格が付与されます。

ስደተኛ ወ.ዘ.ተ. ናቸው ተብለው እውቅና የተሰጣቸው የውጭ ዜጎች መኖሪያ ፈቃድ ያላገኙ የውጭ ዜጎች ከሆኑ የተወሰኑ አስገደዶ ከዚህ አገር ማስወጣት የሚያስችሉ ምክንያቶች ሳይመለከቷቸው ደግሞ የተወሰነ የወንጀል ሕግ በመተላለፉ ምክንያት በእስር ወ.ዘ.ተ. የተቀጡ ሳይሆኑ ወ.ዘ.ተ. የተወሰኑ መስፈርቶችን ማሟላት የሚችሉ ከሆነ የረጅም ጊዜ ነዋሪነት መኖሪያ ፈቃድ ይሰጣቸዋል።

これにより、3月を超える在留期間となった外国人には在留カードが交付されます。

በዚህ የቆይታ ጊዜ ከ3 ወር በላይ ለሆነላቸው የውጭ ዜጎች ሬዚደንስ ካርድ ይሰጣቸዋል።

第 5 難民旅行証明書 ክፍል 5 የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ

難民の認定を受けて在留している外国人が日本から出国しようとするときは、法務大臣から難民旅行証明書の交付を受けることができます。

የስደተኝነት እውቅና ተሰጥቷቸው የሚኖሩ የውጭ ዜጎች ከጃፓን ለመውጣት ሲፈልጉ ከፍትህ ሚኒስትር የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጣቸው መጠየቅ ይችላሉ።

1 申請窓口

1 ማመልከቻ ቦታ

難民旅行証明書の交付申請の窓口は、難民認定申請の窓口（第 3 の 1 の（2）参照。）と同じです。申請は本人出頭が原則ですが、申請者が 16 歳未満の場合や病気その他の理由により自ら出頭することができない場合は、父母、配偶者、子又は親族がその者に代わって申請を行うことができます。この場合において、代理申請者は、旅券、在留カード等、出生証明書、住民票の写し等代理資格を疎明する資料を提示してください。

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ማመልከቻ ቦታ ከስደተኝነት እውቅና ጥያቄ ማመልከቻ ቦታ (ክፍል 3-1-(2) ይመልከቱ።) ጋር አንድ ነው። ሲያመለክቱ እንደተለመደ ከሆነ ራስዎ መቅረብ ያለብዎት ሲሆን ግን እድሜዎ 16 ያልደረሰ ከሆነ ወይም በህመምና በሌላ ምክንያት ራስዎ መቅረብ የማይችሉ ከሆነ ወላጅዎ፣ ባለቤትዎ፣ ልጅዎ ወይም ዘመድዎ በፈንታዎ ማመልከት ይችላል። እንደዚህ ከሆነ ተወካዮ የሚያመለክተው ፓስፖርት፣ ሬዚደንስ ካርድ ወ.ዘ.ተ.፣ የልደት ምስክር ወረቀት፣ የቀበሌ ነዋሪነት ምስክር ወረቀት ፎቶ ኮፒ ወ.ዘ.ተ. ተወካይ መሆን የሚያስችል መስፈርት ያሟላ መሆኑን መገመት የሚያስችል መረጃ ያሳይ።

2 申請に必要な書類

2 ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች

(1) 提出書類

(1) የሚያስጋቧቸው ዶኩሜንቶች

ア 難民旅行証明書交付申請書（入管庁ホームページに掲載されているほか、窓口でも配布しています。）

1 通

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ማመልከቻ ፎርም (በኢሚግሬሽን ድህረ ገጽ ላይ ይገኛል ሌላው ደግሞ በማመልከቻ ቦታም ይሰጥዎታል)

1

イ 写真（提出の日前 6 か月以内に撮影された 4.5 cm × 3.5 cm の無帽、正面上半身のもので、裏面に氏名及び生年月日が記載されているもの。）

2 葉

ፎቶግራፍ (ከሚያስገቡበት ቀን በፊት 6 ወር ጊዜ ውስጥ የተነሳ 4.5 cm × 3.5 cm የሆነ ኮፍያ ሳይደረግ የተነሳ ጉርድ ፎቶ ሲሆን በስተጀርባው ስምዎ እና የትውልድ ቀንዎ የተጻፈበት)

2

ウ 難民旅行証明書（既に交付を受けている場合）

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ (በፊት የተሰጠዎት ከሆነ)

エ 難民旅行証明書の交付を受けている者が同証明書を提出できない場合にあっては、その理由を記載した書類

1 通

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የተሰጠዎት ሲሆኑ መታወቂያውን ማስገባት የማይችሉ ከሆነ ምክንያቱ የተጻፈበት ዶኩሜንት

1

オ 旅券又は在留資格証明書を提示できない者にあつては、その理由を記載した書類 1 通
 ፓስፖርት ወይም የመኖሪያ ፈቃድ ምስክር ወረቀት ማሳየት የማይችሉ ከሆነ ምክንያቱ የተጻፈበት ዶኩሜንት 1

(2) 提示書類

(2) የሚያሳዩዋቸው ዶኩሜንቶች

ア 難民認定証明書

የስደተኝነት እውቅና ምስክር ወረቀት

イ 中長期在留者にあつては、旅券（日本国政府の発行した難民旅行証明書を除く。）及び在留カード

መካከለኛ ወይም ረጅም ጊዜ ነዋሪ ከሆኑ ፓስፖርት (በጃፓን መንግሥት ከተሰጠ የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ውጭ።) እና ሬዚደንስ ካርድ

ウ 特別永住者にあつては、旅券及び特別永住者証明書

ልዩ ዘላቂ ነዋሪ ከሆኑ ፓስፖርት እና የልዩ ዘላቂ ነዋሪነት ምስክር ወረቀት

エ 中長期在留者及び特別永住者以外の者にあつては、旅券又は在留資格証明書

መካከለኛ ወይም ረጅም ጊዜ ነዋሪ ወይም ልዩ ዘላቂ ነዋሪ ካልሆኑ ፓስፖርት እና የመኖሪያ ፈቃድ ምስክር ወረቀት

(注) 代理申請の場合であっても、申請者本人の在留カードや旅券などの提示が必要になります。代理人が在留カードや旅券などを預かっている間、代理人はこれらの写しを作成し、適宜、代理人の氏名及び代理人による手続中である旨を記載の上、申請者にこれらの写しを携帯させるようにしてください。

(ማሳሰቢያ) ተወካይ ሲያመለክትም የአመልካች የራስዎ ሬዚደንስ ካርድና ፓስፖርት ወ.ዘ.ተ. ማሳየት አለበት። ተወካይ ሬዚደንስ ካርድዎንና ፓስፖርትዎን ወ.ዘ.ተ. እየያዘ ሳለ ተወካይ የእነዚህን ፎቶ ኮፒ አንስቶ እንደአስፈላጊነቱ የተወካይ ስም እና በተወካይ ሂደት እየተፈጸመ እንደሆነ ተፅፎበት አመልካች እርስዎ የእነዚህን ፎቶ ኮፒ እንዲይዙ ያድርጉ።

3 難民旅行証明書の有効期間

3 የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ

難民旅行証明書の有効期間は、難民旅行証明書の発行の日から 5 年です。有効期間中は、原則として何度でも日本から出国し、日本に再入国することができます。ただし、日本での在留期間の残りが 5 年未満の場合等で、難民旅行証明書の有効期間とは別に「日本に入国できる期限」が定められているときは、その期限までに日本に再入国しなければなりません。日本に再入国できる期限は、難民旅行証明書の 3 ページに記載されていますので、必ずこれを確認し、難民旅行証明書の有効期間と混同することのないように注意してください。

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ 5 ዓመት ነው። የአገልግሎት ጊዜ ሳያልቅ እንደተለመደ ከሆነ እንደልብ በተደጋጋሚ ከጃፓን ወጥተው እንደገና ጃፓን መግባት ይችላሉ። ነገር ግን በጃፓን የቆይታ ጊዜ ቀሪው ከ5 ዓመት በታች ከሆነ ወ.ዘ.ተ. ከስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ ውጭ <<በጃፓን መግባት የሚችሉበት ጊዜ ገደብ>> የተወሰነ ከሆነ እስከ ጊዜ ገደቡ ድረስ ጃፓን በድጋሚ መግባት አለብዎ። ጃፓን በድጋሚ መግባት የሚችሉበት ጊዜ ገደብ ደግሞ በስደተኛ ጉዞ መታወቂያ ገጽ 3 ላይ ተጽፎ ስላለ ሳይረሱ ይህንን በማረጋገጥ እሱንና የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ እንዳያማቱ ይጠነቀቁ።

4 手数料

4 ክፍያ

難民旅行証明書の交付を受ける際には、所要の額を納付しなければなりません。また、外国で難民旅行証明書の有効期間の延長手続を行う場合にも、所要の手数料をその国の通貨で納付しなければなりません。

የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ እንዲሰጥዎ ለመጠየቅ የተወሰነ ክፍያ መክፈል አለብዎ። ሌላው ደግሞ በውጭ አገር የስደተኛ ጉዞ መታወቂያ የአገልግሎት ጊዜ የማራዘም ሂደት ሲፈጽሙም የተወሰነ ክፍያ በአገሪቱ ገንዘብ መክፈል አለብዎ።

第 6 一時庇護のための上陸許可

ክፍል 6 መግቢያ ፈቃድ ለጊዜያዊ ጥበቃ

一時庇護のための上陸許可は、船舶等に乗っている外国人が難民条約に規定する理由その他これに準ずる理由により、難民に該当する可能性がある場合、又は船舶等に乗っている外国人が補完的保護対象者に該当する可能性がある場合であって、その外国人を一時的に上陸させることが相当であると思われるときに、入国審査官が許可するもので、これは、「国が取り急ぎ保護する（領土的庇護）」ための緊急措置として与えられるものです。

መግቢያ ፈቃድ ለጊዜያዊ ጥበቃ ማለት መርከብ ወ.ዘ.ተ. ላይ ያለ የውጭ ዜጋ በስደተኛ ስምምነት ላይ በተደነገገ ምክንያት ወይም በመሳሰለ ምክንያት ስደተኛ የመሆን እድል ሲኖር፣ ወይም መርከብ ወ.ዘ.ተ. ላይ ያለ የውጭ ዜጋ የማሟያ ከለላ ብቁነት የመኖር እድል ሲኖር ሆኖ የውጭ ዘጋውን ለጊዜው ማስገባት ተገቢ ነው ተብሎ ሲገመት የኢሚግሬሽን መርማሪ የሚፈቅደው ነገር ሲሆን ይህ ደግሞ <<አገሪቱ በአስቸኳይ ጥበቃ (ግዛታዊ ከለላ)>> ለማድረግ አስቸኳይ እርምጃ ተብሎ የሚሰጥ ነገር ነው።

1 申請

1 ማመልከቻ

(1) 対象者

(1) የሚመለከታቸው

船舶又は航空機に乗っている外国人
በመርከብ ወይም በአውሮፕላን ላይ ያሉ የውጭ ዜጎች

(2) 申請方法

(2) ማመልከቻ መንገድ

到着した空海港に所在する出入国在留管理官署において、申請者本人が自ら申請してください。ただし、申請者が 16 歳未満である場合や病気その他の理由により自ら申請できない場合は、申請者に同行する父母、配偶者、子又は親族その他の同行者等が代わって申請を行うことができます。

በደረሱበት አውሮፕላን ማረፊያ ወይም ወደብ ላይ ባለ ኢሚግሬሽን ቢሮ አመልካች ራስዎ ያመልክቱ። ነገር ግን እድሜዎ 16 ያልደረሰ ከሆነ ወይም በህመምና በሌላ ምክንያት ራስዎ ማመልከት የማይችሉ ከሆነ ከአመልካች ከእርስዎ ጋር አብሮ ያለ ወላጅዎ፣ ባለቤትዎ፣ ልጅዎ ወይም ዘመድዎ፣ ሌላ አብሮዎ ያለ ሰው ወ.ዘ.ተ. በፈንታዎ ማመልከት ይችላል።

2 申請に必要な書類

2 ለማመልከት የሚያስፈልጉ ዶኩሜንቶች

(1) 提出書類

(1) የሚያስገቧቸው ዶኩሜንቶች

ア 外国人入国記録（通常 E/D カードと呼ばれています。航空機内で配布される場合もありますが、空港の場合であれば、航空会社のカウンターや入国審査ブースで入手することができます。）

1 通

የውጭ ዜጋ መግቢያ ምዝገባ (እንደተለመደ ከሆነ E/D ካርድ ተብሎ ይጠራል። በአውሮፕላን ውስጥ ሊሰጥም የሚችል ሲሆን በአውሮፕላን ማረፊያ ከሆነ በአየር መንገድ ኩባንያ ካውንተር ወይም በመግቢያ መመርመሪያ ቦታ ማግኘት ይቻላል።)

1

イ	申告書（身分事項や申請の理由等を記載するもので、空海港に所在する出入国在留管理官署で配布しています。）	1 通
	መግለጫ ፎርም (ማንነትዎን እና ያመለክቱበትን ምክንያት ወ.ዘ.ተ. የሚሞሉበት ሲሆን በአውሮፕላን ማረፊያ እና በወደብ ባለ ኢሚግሬሽን ቢሮ ይሰጥዎታል።)	1
ウ	写真（所持している場合）	2 葉
	ፎቶግራፍ (ካለዎ)	2
エ	庇護を求める理由があることを証明する資料（所持している場合）	1 通
	ከሌላ የሚጠይቁበት ምክንያት እንዳለ የሚያስረዳ መረጃ (ካለዎ)	1

(2) 提示書類

(2) የሚያሳዩዋቸው ዶኩሜንቶች

- ア 旅券等の渡航文書（所持している場合）
ፓስፖርት ወ.ዘ.ተ. የጉዞ ሰነድ (ካለዎ)
- イ 身分を証明する文書（所持している場合）
ማንነትዎን የሚገልጽ ሰነድ (ካለዎ)

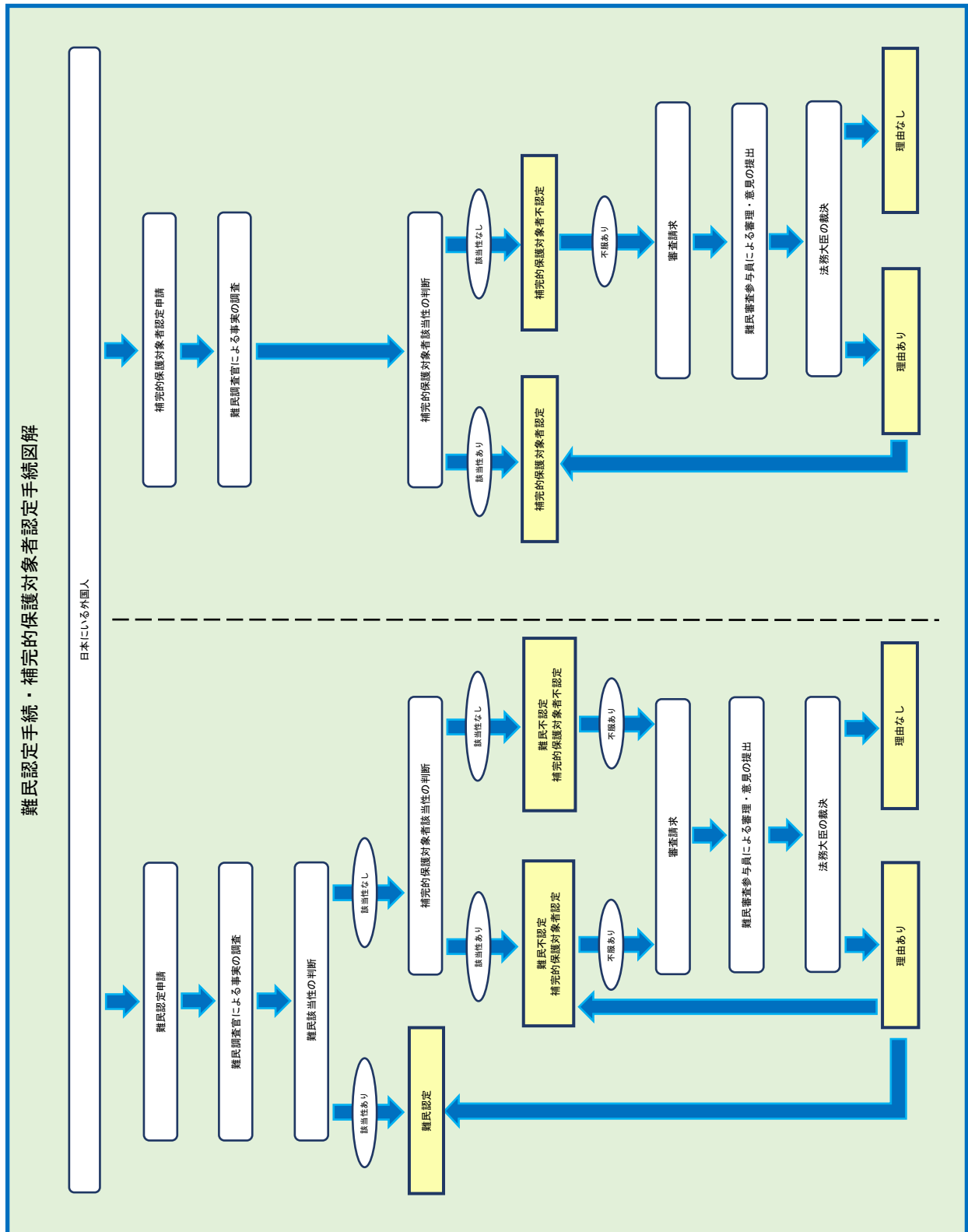
3 一時庇護許可書の交付

3 ጊዜያዊ ጥበቃ ፈቃድ ወረቀት መስጠት

審査の結果、一時庇護のための上陸が許可された場合は、一時庇護許可書が交付されます。同許可書には、上陸期間、住居及び行動範囲等の上陸のための条件が記載されます。

በምርመራ ውጤት ጊዜያዊ ጥበቃ ተብሎ መግባት ከተፈቀደልዎ ጊዜያዊ ጥበቃ ፈቃድ ወረቀት ይሰጥዎታል። በፈቃድ ወረቀቱ ላይ የቆይታ ጊዜ፣ አድራሻ እና መንቀሳቀስ የሚችሉበት አካባቢ ወ.ዘ.ተ. ለመግባት የተሰጠዎ ቅድመ ሁኔታ ተጽፏል።

付録 難民認定手続・補完的保護対象者認定手続図解
 አባሪ የስደተኝነት እውቅና ሂደት፣ የማሟያ ክለሳ ብቁነት እውቅና ሂደት



(難民認定申請及び補完の保護対象者認定申請の窓口)

(የስደተኝነት እውቅና ጥያቄ እና የማሟያ ከለላ ብቁነት እውቅና ጥያቄ ማመልከቻ ቦታ)

札幌出入国在留管理局 ሳፖሮ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
仙台出入国在留管理局 ሴንዳይ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査第一部門 ምርመራ ክፍል አንድ
東京出入国在留管理局 ቶክዮ ኢሚግሬሽን ቢሮ	難民調査第一部門 ስደተኛ ምርመራ ክፍል አንድ
成田空港支局 ናሪታ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
羽田空港支局 ሃኔዳ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
横浜支局 ዮኮሃማ ቅርንጫፍ ቢሮ	就労・永住審査部門 ቅጥር እና ዘላቂ ነዋሪነት ምርመራ ክፍል
名古屋出入国在留管理局 ናንያ ኢሚግሬሽን ቢሮ	難民調査部門 ስደተኛ ምርመራ ክፍል
中部空港支局 ቸቡ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
大阪出入国在留管理局 ላሳካ ኢሚግሬሽን ቢሮ	永住審査部門 ዘላቂ ነዋሪነት ምርመራ ክፍል
関西空港支局 ካንሳይ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
神戸支局 ኮቤ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
広島出入国在留管理局 ሂሮሺማ ኢሚግሬሽን ቢሮ	就労・永住審査部門 ቅጥር እና ዘላቂ ነዋሪነት ምርመራ ክፍል
高松出入国在留管理局 ታካማጼ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
福岡出入国在留管理局 ፉኩኦካ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
那覇支局 ናሃ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል

(審査請求の窓口)

(የይግባኝ ጥያቄ ማመልከቻ ቦታ)

札幌出入国在留管理局 ሳፖሮ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
仙台出入国在留管理局 ሴንዳይ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査第二部門 ምርመራ ክፍል ሁለት
東京出入国在留管理局 ቶክዮ ኢሚግሬሽን ቢሮ	難民審判部門 ስደተኛ መዳኛ ክፍል
成田空港支局 ናሪታ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	第二審判部門 መዳኛ ክፍል ሁለት
羽田空港支局 ሃኔዳ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
横浜支局 ዮኮሃማ ቅርንጫፍ ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
名古屋出入国在留管理局 ናንያ ኢሚግሬሽን ቢሮ	難民審判部門 ስደተኛ መዳኛ ክፍል
中部空港支局 ቸቡ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査管理部門 ምርመራ ማስተባበሪያ ክፍል
大阪出入国在留管理局 ላዕካ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
関西空港支局 ካንሳይ አውሮፕላን ማረፊያ ቅርንጫፍ ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
神戸支局 ኮቤ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
広島出入国在留管理局 ሂሮሺማ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
高松出入国在留管理局 ታካማጼ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል
福岡出入国在留管理局 ፉኩኦካ ኢሚግሬሽን ቢሮ	審判部門 መዳኛ ክፍል
那覇支局 ናሃ ቅርንጫፍ ቢሮ	審査部門 ምርመራ ክፍል